

SWEA[®]



BLADET

Swedish Women's Educational Association International
Seattle Chapter

Årgång 13

Nr 1

Mars 2003

Fem i rad



Vår nya ordförande för SWEA Seattle, Malin Jonsson, poserar för bilder omringad av fyra tidigare ordföranden för SWEA Seattle. Från vänster: Ann Rådström, Marianne Forssblad, (Malin Jonsson), Ia Dubois, and Lena Powers.

Foto: Louise Joshua-Ladberg

**Läs om hur det
går till att starta
eget på sidan 12**

**Lär dig mer om
dina medsweor
på sidorna 4-5**

**Hur går det med
vår jubileums häst?
Se sidan 21**

Tänk att det alltid är på samma vis, inför varje nummer har jag en lätt panik över att inte ha tillräckligt med material, men på något sätt är tidningen alltid sprängfylld med innehåll. Men så händer det ju alltid något inom den svenska/nordiska kontingenten: utställningar, teaterpjäser, SWEA-program som semmelkvällen, och annat, så material behöver aldrig fattas. I det här numret finner ni bl a en mycket intressant artikel om hur det går till att starta eget här i Washington, skriven av Gunilla Roslander, några internationella SWEA rapporter, bilder från gångna program och möten, samt mycket annat.

Glöm inte att anmäla er till de av årets program som intresserar er, semmelkvällen med påskpyssel var



Foto: Louise Joshua-Ladberg

välbesökt och vi hade mycket roligt. På sidan sex hittar ni kommande program. Vi har också ett extra nyinsatt program i slutet av mars med Sofie Persson, SWEA:s kulturmötesstipendiat, som forskar i till Nordamerika utvandrade samer.

Ett par nya intressegrupper, en bokcirkel och en stämplingscirkel, har bildats, samtidigt som två gamla är vilande, SWEA Hajk och SWEA Golf. Kontaktinformation hittar ni på motstående sida, och mer omfattande beskrivningar och bilder finns längre in i bladet.

Jag önskar er alla god läsning, samt en ljuvlig vår!

Louise Joshua-Ladberg

**KOM IHÅG ATT NÄMNA
FÖR ANNONSÖREN
ATT DU SETT DERAS
ANNONS HÄR!!!**

REDAKTIONEN FÖR DETTA NUMMER:

Ansvarig utgivare: Malin Jonsson
tfn 425.837.1280

Redaktör: Louise Joshua-Ladberg
tfn 206.720.4802
ladberg@attbi.com

Annonser: Margareta Hedberg
tfn 206.323.0996

Medlemsinfo: Agneta Larsson
tfn 425.881.8704

SWEA Seattles hemsida:
<http://www.chapters-swea.org/seattle/>

MANUSSTOPP

för nästa nummer

25 juni 2003

Nya och gamla skribenter välkomnas!
Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera insända bidrag.

Artiklar bör sändas i .doc- eller .rtf-format, bilder bör vara högupplösta (minst 150 dpi) .jpg/.tif/.eps

Kontakta Louise Joshua-Ladberg (ladberg@attbi.com) för vidare information och frågor.



Ordförande
Malin Jonsson
425.837.1280



Vice Ordförande
Lena Powers
425.837.8814



Kassör
Rebecka Helén-Wilson
206.706.7832



Fundraising/Annonser
Margareta Hedberg
206.323.0996



Medlemsskap
Agneta Larsson
425.881.8704



Sekreterare
Åsa Bengtsson
206.632.7069



Redaktör
Louise Joshua-Ladberg
206.720.4802



Program
Malena Grundel
425.882.7989



Promotion of Swedish
Culture and Tradition

SWEA SEATTLE INTRESSEGRUPPER

BOKCIRKEL



För mer info kontakta:
Lena Powers
tfn. 425.837.8814

STÄMPELCIRKEL



För mer info kontakta:
Malin Jonsson
tfn. 425.837.1280

Först och främst vill jag tacka alla för förtroendet ni har givit mig som SWEA Seattles nya ordförande. Ann Rådström skall i dagarna flytta ner till Phoenix, Arizona och det är därför vi har ny ordförande i år också. Det känns jättebra att vi har Lena Powers som vår vice ordförande i år. Hon har ett enormt kontaktnät och stor erfarenhet av SWEA International. Hon är en tjej som får saker och ting att hända som gör att SWEA Seattle märks ute i SWEA-land. Jag kan varmt rekommendera styrelsearbete till alla SWEA-medlemmar som känner att de vill engagera sig mer. Det är ett sätt man kan göra en insats för föreningen. Ett annat är att gå med i någon av våra kommittéer för att under året förbereda och planera t ex midsommarfirandet, halloweenfesten och Yulefest på Nordic Heritage Museum. Vi behöver alla hjälpas åt. Det är dessutom mycket roligare och lättare om man är flera, att få årets olika fundraising-arrangemang att gå ihop. Om ni är intresserade av att hjälpa

till, ta kontakt med mig, så kan jag berätta vem som är sammankallande för vilken kommitté.

Vi har även fått en ny programkommitté med Malena Grundel som ansvarig. Första aktiviteten i år, efter årsmötet, var påskpyssel med semlor hemma hos Malena. Vi hade väldigt trevligt och allteftersom fjädrarna flög omkring så försvann semlorna ner i våra längtansfulla magar. Det bästa med tiden efter jul är semlor och när så äntligen påsken kommer, då står våren för dörren.

Jag hoppas att vi ses igen på vårt nästa evenemang i mars, då vi ska lära oss att klättra i berg.

Som vanligt är tidningen full av intressanta artiklar från ER kära SWEA-systrar. Det är bara att krypa upp i soffan med en latté och låta telefonen ringa, för att läsa det senaste numret av SWEA bladet.

Trevlig läsning & stor SWEA kram från

Malin Jonsson



Foto: Louise Joshua-Ladberg

5 frågor till 5 Sweor!

Åsa Bengtsson har ställt samma fem frågor till fem Seattle Sweor om deras erfarenheter av Seattle

Namn: Mari Orvendal

Ålder: 24

Var bor du och hur länge har du bott i Seattle?

Sedan augusti 2002.

Vad är ditt favorit utflyktsmål i Seattle med omgivningarna?

Olympic Penninsula, både uppe i bergen och ut till kusten.

Var handlar du helst svenska varor när hemlängtan sätter in?

IKEA

Var shoppar du helst?

Jag shoppar inte så ofta, men när jag gör det så blir det Bellevue Square eller Redmond Town Center.

Har du ett "smultronställe" i Seattle?

Har inte hunnit åka runt i Seattle så mycket ännu.



Namn: Anna Lovell

Ålder: 32

Var bor du och hur länge har du bott i Seattle?

I Newport Hills. Har bott här i tolv år.

Vad är ditt favorit utflyktsmål i Seattle med omgivningarna?

En av mina favoritparker är Larrabee State Park vid Chuckanut Drive.

Var handlar du helst svenska varor när hemlängtan sätter in?

IKEA och Olson's i Ballard

Var shoppar du helst?

För kläder -GAP eller Nordstrom. För grejor -World Market eller Crate & Barrel.

Har du ett "smultronställe" i Seattle?

Vår sjötomt med brygga vid Lake Alice, Lake Alice ligger vid Fall City.



Foton: Louise Joshua-Ladberg



Namn: Annica Sjöberg
Ålder: 32

Var bor du och hur länge har du bott i Seattle?
I Kirkland sedan oktober 2002.

Vad är ditt favorit utflyktsmål i Seattle med omgivningar?
Olympia halvön och San Juan Islands.

Var handlar du helst svenska varor när hemlängtan sätter in?
IKEA

Var shoppar du helst?
Mat på QFC, kläder och möbler i Bellevue Square.

Har du ett "smultronställe" i Seattle?
Inte ännu.



Namn: Ulrika Beard
Ålder: 33

Var bor du och hur länge har du bott i Seattle?

Bor i Wallingford. Har bott i Seattle i tre och ett halvt år (sedan juni 1999).

Vad är ditt favorit utflyktsmål i Seattle med omgivningar?

En favorit är Steven's Pass för snowboarding på vintern. Sommarutflyktsmål är Tiger Mountain för mountain biking.

Var handlar du helst svenska varor när hemlängtan sätter in?

IKEA, Scandinavian Specialties (saltlakrits, ost etc).

Var shoppar du helst?

Pacific Place och Nordstrom!

Har du ett "smultronställe" i Seattle?

Gasworks Park nere vid Lake Union.



Namn: Erika Alvord
Ålder: 31

Var bor du och hur länge har du bott i Seattle?

Bor i Vancouver, WA sedan sju år tillbaka. Har bott i USA i tolv år.

Vad är ditt favorit utflyktsmål i Seattle med omgivningar?

Mt. Rainer, Victoria BC, White Rock (Beach) i Kanada är trevligt på sommaren.

Var handlar du helst svenska varor när hemlängtan sätter in?

IKEA, Bethlehem Bakery, ett svenskt bageri i Portland, OR – som har russinlimpa och kardemummalängder.

Var shoppar du helst?

1st Avenue, Ann Taylor, downtown och IKEA såklart!

Har du ett "smultronställe" i Seattle?

Jag älskar Pike Place Market en solig söndag. Jag gillar live musik och går gärna på lokala konserter på Showbox eller Paramount.





PROGRAM 2003

MARS

Vi åker och klättrar på klättervägg 23 mars.

Extraprogram: SWEAs kulturstipendiat, Sofie Persson, kommer hem till Malin Jonsson 27 mars och pratar om emigrerade samer.

APRIL

Filmkväll 24 april hemma hos Katarina Bonde i Bellevue.

Vi ser en svensk film och äter biogodis.

MAJ

Vi går på ett föredrag om Vikingakvinnor på Nordic Heritage Museum, 25 maj.

JUNI

Midsommarfirande i St. Edwards Park - 29 juni

JULI

I juli tar programkommittén sommarlov!!!

AUGUSTI

Den 21 augusti får vi återigen komma hem till Agneta Olsson i Kirkland för en trevlig grillkväll tillsammans.

SEPTEMBER

Kaffe- och chokladprovning 18 september. Vi provar olika sorters kaffe och chokladkonfekt och förhoppningsvis får vi även höra ett föredrag om choklad.

OKTOBER

Halloweenfest! Den 25 oktober upprepar vi "hiten" från förra året.

NOVEMBER

Filmkväll 13 november hos Suzanne Elshult i Edmonds. Svensk film och biogodis är aldrig fel i höstmörkret.

22-23 november: Yulefest på Nordic Heritage Museum.

DECEMBER

9 december: Julfest. Den årliga julfesten på Swedish Cultural Center är ju ett "måste"!

*Programkommittén
genom Malena Grundel*

Internationella SWEA kalendern**4 - 5 april**

Styrelsemöte SWEA International (New York)

9 - 10 juli

Ölandsdagarna (se separat info på sidan)

16 juli

Sommarlunchen i Båstad på Restaurang Sand, Hotel Skansen klockan 12.

8 - 9 augusti

Sverigemiddag i Västerås

13 augusti

Seminarium i Stockholm om juridiska, ekonomiska och praktiska aspekter på globalt liv i samarbete med Svenskar i Världen.

18 - 21 september

Regionmöte Västra och Östra EMA (Oslo)

Inbjudan och förtitt på programmet

3 - 5 oktober

Regionmöte Östra Amerikas (Washington DC)

10 - 17 oktober

Regionmöte Västra Amerikas med efterdagar (San Francisco)

17 - 19 oktober

Regionmöte Mellersta Amerikas med efterdagar (Florida)

24 - 26 oktober

Regionmöte Mellersta EMA (Rimini)

28 oktober - 2 november

Regionmöte Asien (Hong Kong)

17 - 20 juni 2004

SWEAs 25-årsjubileum (Stockholm)

Augusti 2004

Sverigemiddag i Malmö

Oktober 2004

Regionmöte Mellersta Amerikas (Denver)

Vimmelbilder från semmelkvällen

Foto: Louise Joshua-Ladberg



Malin Forsman, Susan Åkvist, Ann Rådström, Siv Larsson och Katarina Bonde poserar snällt. Susan, Siv och Katarina vann varsin biljett till Nordic Film Festival som dörpris.



Åsa Bengtsson tar en paus i pysslandet och semmelätandet.



Pågår det ett kafferep här, eller? Nej det är bara en grupp Seattle Sweor som äter semlor och bläddrar i svenska veckotidningar.



Här pysslas det så påskfjädrarna ryker! Koncentrationen är så stor att ingen märker fotografen. Eller också är de blyga. Fr v Susan Åkvist, Agneta Larsson, Åsa Bengtsson och Marie Leibold



Malena lägger upp semlor medan hon lyssnar till de andra styrelsemedlemmarna omkring sig.



Jacqueline Sörenson-Pinch överraskas i sitt fotograferande, av SWEA Bladets fotograf.



Susan Åkvist och Marie Leibold gör påskkäringar av flörtkolor och stuvbitar.

Stämplingscirkelns första träff



Ett gäng glada och stämplingssugna Sweor samlades hos Malin Jonsson för att lära sig några nya stämplingstekniker, från Ellen Hutson som höll i kvällens övningar. **Övre bilden**, från vänster: Malena Grundel, Ellen Hutson, Susan Åkvist, samt Lena Powers, i full gång med att tillverka ett av kvällens tre projekt. **Överst till höger**: Karin Persson-Medina. **Längst till höger**: Malin Jonsson. **Nederst till höger**: Lena Powers.

Foto: Louise Joshua-Ladberg

Birgitta Sundell-Rånby

Hej, jag heter Birgitta Sundell-Rånby och kom till Seattle för ganska precis ett år sedan för att börja ett nytt jobb på Puget Sound Blood Center (PSBC), på First Hill. Jag är uppvuxen i Skövde och där bor mina föräldrar och mina två bröder med familjer. Under 70-talet flyttade jag först till London två år för studier, sedan till Göteborg för att läsa på

universitet och till Umeå för doktorandstudier inom hematologi (blodsjukdomar). Min son Otto Rånby föddes i Umeå 1991, han var en undebart glad och lättsam bebis så jag disputerade som planerat 1993 fast jag under tiden separerat från hans pappa. Fågelfri, nyligen disputerad och närmare 40 år fick jag helt plötsligt ett telefon samtal från en bekant som jag mött i Atlanta 1989, som hade ett erbjudande om jobb. Efter fyra veckor satt jag och Otto med visum på fickan, på flyget till Atlanta, Georgia. Närmare bestämt till Emory University och där stannade jag i ca tre och ett halvt år som Post-Doc Fellow. Det är glatt och lättsamt i sydstaterna, och människorna är öppna och hjälpsamma. Det bidrog till att vår vistelse blev så lyckad trots liten förplanering. När min chef gick i pension och beslutade jag mig för att flytta till Liverpool, England. Det blev närmare till Ottos pappa och Otto kunde flyga ensam och besöka. Staden Liverpool vid Irländska sjön är känd för slavhandel, Titanic, Beatles och fotbollslag, är relativt nedgången men håller på att rustas upp med EU-pengar. Kusten norr om Liverpool mot Southport och Blackpool är naturskyddat med jättelånga sandstränder att vandra på, bland hundar, hästar, korv- och glass-bilar.

Engelsmännen solbadar inte som vi svenskar! Otto och jag tillhörde Skandinaviska Sjömanskyrkan som ordnade gudstjänst på norska eller svenska varje söndag, jul- och midsommarfirande och liknande. Otto gick i en jättegullig liten skola (200 barn 5-11 år) belägen bredvid den katolska katedralen i kvarteret bredvid universitetet. Efter tre år tyckte jag att jag ville flytta endera ut ur själva staden Liverpool eller någon annanstans, London lät kul men där hade jag inte råd att bo! Och Sverige lockade inte. Det är en tillfällighet att jag valde just Seattle, hade aldrig varit på Västkusten när jag kom första gången. Jag tyckte om stan och när jag blev erbjuden jobbet på PSBC, så klippte jag till. Jag satsade rätt och fick dessutom en Faculty Position på UW i december 2002. Vi bor i en liten lägenhet i Lake City med alla bekvämligheter som vi saknade i vår engelska lägenhet, och Otto har börjat i skolan, Summit K-12. Jag tycker om naturen och i Washington finns många fina områden med trevliga vandringsleder. Vi har redan provat några, Pacific Crest Trail från Stevens Pass söderut, Wallace Falls, Mt. Sinai, och Snow Lake. Vi ses!

*

Jennie Mildes

Hejsan! Jag heter Jennie Mildes och har bott i Seattle i fyra år. Jag är född och uppvuxen i Växjö, en ort mitt i Småland med skog och vatten som påminner mig mycket om Seattle. Efter gymnasiet pluggade jag franska och statsvetenskap i Växjö, Bryssel och Lund, och det var i Lund som jag mötte mannen i mitt liv, Chuck. Vi gick i samma klass och läste European Politics. Efter examen flyttade vi till Stockholm och jobbade där i ungefär två år innan vi bestämde oss för att prova på livet i USA.

Vi gifte oss sommaren 1998 hemma i Växjö och flyttade sedan hit till Seattle, där Chuck redan hade fått jobb. Jag kom hit under hösten och njöt av en underbar skidsäsong med rekordmycket snö, ganska stor skillnad jämfört med i år!

Sedan några år tillbaka bor vi i ett litet hus i Magnolia med vår hund Oscar, som är en svart labrador. Jag jobbar som projekt ledare på en av ekonomiavdelningarna inom Cisco Systems och trivs mycket bra.

Mina intressen är skidåkning, promenader och att läsa, helst svenska böcker förstås! Det här läsåret går jag också en kvällskurs på University of Washington och läser

projektledning. Tyvärr har detta gjort att jag missat några SWEA möten, men jag ser fram emot att lära känna er alla under det kommande året. Hör gärna av er!

*

Köpes/Bytes/Säljes/Önskas

Flyttförsäljning

Pga flytt hem till Sverige säljer jag hela bohaget:

Säng, sängbord med lampa, byrå, bokhylla, stol, skoställ, spegel, staffli, glas och porslin, vinställ, hårfön, locktång, stor blomkruka, cykel mm.

Maria Smedh

hem 206-361-6422

jobb 206-616-2969

Säljes

Ritbord säljes, av märket Alvin, med inställbar bordsskiva (höjd och vinkel), köpt på Daniel Smith, Seattle 1998.

Nypris: ca \$120 Nu: \$35

Louise Joshua-Ladberg

Email: ladberg@atbi.com

Mari Orvendal



Jag heter Mari och är 24 år. Flyttade till Redmond i augusti 2002, när min man Peo fick jobb på Microsoft.

Innan vi flyttade hit jobbade jag som resesäljare och avgångsansvarig på Tallink/EstLine i Stockholm. Fast egentligen är jag utbildad bagare, men efter gymnasiet åkte jag till mina rötter i Jämtland och jobbade några säsonger i fjällen som servitris och bartender. Jag träffade Peo 1999 och flyttade tillbaka till Stockholm, närmare bestämt till en segelbåt på Djurgården.

Vi gifte oss den 4 maj 2002, och på bröllopsresan bestämde vi att vi skulle prova på livet i Amerika, eftersom Peo fått ett jobberbjudande här.

Jag har precis börjat lära mig spela golf, men annars tillbringar jag dagarna med att sy och baka hemma. Jag går även en teckningskurs på Kirkland Art Center.

Än så länge trivs vi bra här, så vi får se hur länge vi blir kvar.

*

ÄNDRINGAR I MEDLEMSREGISTRET

Var god och ändra i din lista så att du har rätt uppgifter.

AGNETA LARSSON

Nya uppgifter:

Rebecka Helen-Wilson

4805 South Chicago Street

Seattle, WA 98118

PH: 206-706 7832

Epost: samma som tidigare

Carina Olsson

Nytt efternamn: **Senter**

Nya medlemmar:

Amanda Doxtater

2109 N 37th Street

Seattle, WA 98103

PH: 206-547 5596

Epost: doxtater@u.washington.edu

Mikaela Frohde

221 4th Street South

Kirkland, WA 98033

PH: 425-893 9783

PW: 425-829 4714

Epost: mikaelafrohde@msn.com

Catharina Lundin

20635 NE 25th Court

Sammamish, WA 98074

PH: 425-868 5706

Email: catharina_lundin@hotmail.com

Jennie Mildes

3802 29th Ave W

Seattle, WA 98199

PH: 206-352 2855

PW: 206-256 3198

Epost: jmildes@cisco.com

Katja Shaye

5709 Keystone Place North

Seattle, WA 98103

PH: 206-524 3198

PW: 206-851 2232

Epost: shayekat@hotmail.com

Annica Sjöberg

c/o Tenlen, 10304 NE 68th Street

Kirkland, WA 98033

Cell: 425-246 5439

Epost: annica_sjoberg@hotmail.com

Birgitta Sundell-Rånby

12532 35th Ave NE #B203

Seattle, WA 98125

PH: 206-417 4955

PW: 206-373 6638

Fax: 206-417 4955

Epost: gittansundell@aol.com

Epost arb: birgittas@psbc.org

Flyttar

Ann Rådström

25832 North 43rd Place

Phoenix, AZ 85050-8930

PH: 480-659 8143

Cell: 206-390 1548

*

Svenska Barngruppen
träffas på torsdagar 10-12 och
är för barn 0-3 år
Vi leker, umgås & fikar
Sedan 1 mars är Anna Lovell
ny kontaktperson.
Ansvarig: Anna Lovell
Tfn: 425.277.0752
Epost: annalovell@aol.com

Nya tider i Seattle

AV
MALIN JONSSON

SWEA Seattles årsmöte hölls på Swedish Cultural Center på Dexter Ave, torsdagen 23 januari 2003. Det var dags för ännu en förändring vid rodret eftersom Ann Rådström flyttar och går med i SWEA Phoenix efter drygt 20 år i "Emerald City". Malin Jonsson, tidigare medlem i SWEA Irland och senast sekreterare i SWEA Seattle, är ny ordförande för 2003.

Stämningen var på topp och alla njöt av den utsökta smörgåstårtan som Lena Powers hade bakat tillsammans med det fina vinet från Chateau Ste. Michelle/Stimson Lane.

Tre f d SWEA Seattle ordföranden, förutom den avgående och den nyvalda, var närvarande på årsmötet, Marianne Forssblad, Ia Dubois, Lena Powers, samt Ann Rådström och Malin Jonsson.



En grupp medlemmar lyssnar uppmärksamt till vad som sägs framme vid styrelsebordet



De avgående styrelsemedlemmarna, Agneta Olsson, (kassör), Ann Rådström, (ordförande), och Siv Larsson, (redaktör SWEA Bladet) poserar glatt med blomsterkvastar i högsta hugg.

En liten men beslutsmässig skara Sweor diskuterar de olika punkterna på dagordningen.



Foto: Louise Joshua-Ladberg

VÄLKOMNA TILL MITT KÄRA ÖLAND 9-10 JULI, 2003!

Ön med den säregna naturen
Ön med minnen från forna da r
Ön med många, många soltimmar
Ön där jag är född och uppväxt.

Du kommer att se utvalda delar av denna härliga ö, så att du kära SWEA får din nyfikenhet väckt att komma tillbaka och utforska mera.

Vi har satt ihop ett "Ölandspaket", som vi hoppas ska ge både intressanta och roliga minnen.

Priset för detta paket är: SEK760 och inkluderar måltider (dock inte alkoholhaltiga drycker), inträden och bussresan med chaufför och guide, men inte golfen där priset beror på vilken bana ni väljer att spela.

Onsdagen blir full dag med en hel del gående. Tag med bekväma skor.

På torsdagen tar vi det lite lugnare och tittar på andra turister, handlar eller kanske ligger vid hotellets pool, eller varför inte tar ett dopp i Kalmar Sund?

Vi räknar med att lunchen avslutar besöket. Ni är naturligtvis hjärtans välkomna att stanna längre men då får ni ordna mat och logi själva.

Hotellet Skansen ligger mitt i Färjestaden nära Ölandsbron.

Priset där inkluderar middag, vilket vi utnyttjar första kvällen. Alla hotell i Sverige serverar frukost.

Sänd hela summan: SEK760.00 + hotellkostnad till Ingrid Wernerssons Bankgiro

**Stor välkomstkram till er alla
Ölandstoken, Gunnel Schoenherr**
Telefon i Sverige 0485-66 00 25

För information om program och anmälan, kontakta Malin Jonsson,
(seattle@swea.org), eller gå till internationella hemsidan: www.swea.org

SWEA VÅREN 2003

Nu är det ett nytt år och nya spännande SWEA-evenemang som ligger framför oss.

Vi avslutade föregående år och började det nya med ett trevligt och familjärt årsmöte den 23 januari på Swedish Cultural Center, med inte mindre än fyra f.d ordföranden närvarande. Vi avtackade Ann Rådström, Siv Larsson (redaktör) och Agneta Olsson (kassör) för deras arbete inom styrelsen. En dryg månad senare var det dax för Semmelkväll hemma hos Malena Grundel. Vi var nästan lika många sweor då, som kom och gjorde påskpyssel, drack kaffe och åt semlor. Nästa aktivitet blir en kurs i bergsklättring i slutet av mars.

Jag vill gärna berätta lite vad som händer ute i SWEA-land. Vi har SWEA International som har sitt första årsmöte sedan omorganisationen. Det är i New York den 4 april, dvs endast våra 7 regionordföranden deltar i mötet tillsammans med internationell ordförande, vice ordförande, grundare samt sekreterare, skattmästare och administratör. Självklart kan alla medlemmar sitta med och lyssna om de så vill, men får då inte komma med inlägg. Det har kommit en förfrågan från SWEA New York, de undrar hur många som är intresserade av att komma på mötet. Information finns att få från mig eller Mona Johnsson monaswede@earthlink.net. De måste dock ha alla anmälningar före den 20 mars.

Vårt regionmöte här på västkusten går av stapeln den 10-12 oktober i San Francisco. Det kommer också att bli en efterföljande resa till norra Kalifornien och vinlandet på fem dagar. Ni kan

kika på SWEA San Franciscos hemsida för mer information. Visst vore det kul om Seattle var representerat med fler än ordförande vid nästa regionmöte? Det är ju inte längre en resa till en annan kontinent utan faktiskt bilavstånd, om man vill sträckköra i 15 timmar! De vill förstås veta rätt snart hur många som kommer från Seattle. Tag kontakt med mig eller Margareta Tönisson, SWEA San Franciscos ordförande, om ni planerar att åka dit.

Regionmötet i Rimini, den 24-26 oktober, bjuder på chansen att ta en avstickare till Rom, för att beskåda Drottning Kristinas sänghimmel. SWEA Seattle var ju en av avdelningarna här på västkusten som donerade pengar för dess renovering. Utställningen på Palazzo Ruspoli öppnar den 29 oktober.

Vi har också fått inbjudningar till regionmötet i Hong Kong, 28 oktober – 2 november, med efterföljande resa till Vietnam. De ville ha svar den 25 februari, men om man skyndar sig så finns det kanske platser kvar. Tag kontakt med mig eller Inger Ström, SWEA Hong Kongs ordförande ifall ni vill åka dit.

Jag vill också berätta att vi har fått 4 nya avdelningar inom SWEA.

SWEA Luxemburg, som hade sin invigning den 27 februari.

SWEA Rivieran, som hade in invigning den 7 mars.

SWEA Houston, som har sin invigning den 11 april.

SWEA New Orleans, som planerar att ha sin invigning den 12 april.

Om ni vill ha mer information om ovanstående evenemang, gå in på www.swea.org.

SWEA håller på med två olika projekt. Det ena är en webbaserad informationskälla för alla medlemmar, där vi i framtiden kan hitta t.ex. bostad, skola, vänner, jobb, doktor och lokala regler.

Det andra är en projektgrupp inom SWEA San Francisco som hjälper sweor med frågor inför en flytt tillbaka till Sverige eller övriga Europa. Mer information finns att få på SWEA San Franciscos hemsida.

SWEA-hästarna är nu elva stycken. De är färdig skulpterade och väntar på sin konstnärliga utsmyckning på Finnbo gård. Tänk att en av dem sedan ska komma hem till Seattle och Nordic Heritage Museum i Ballard. Visst blir det roligt med en sådan svensk symbol och SWEA-manifestation här i Seattle?

Jag måste också berätta för er om Nordic Film Festival 28 mars- 4 april, anordnat av Nordic Heritage Museum, och som SWEA Seattle stödjer. Detta evenemang rekommenderar jag er att gå på. Jan Troell kommer att närvara på premiärkvällen, då hans film Så vit som en snö visas. Passa på att kika på www.nordicmuseum.com/filmfestival

Det här var lite smått och gott med nyheter från SWEA-land och Seattle. Om vi inte ses på klättringskursen så kanske det blir i biomörket i mars/april.

SWEA kram,
Malin Jonsson

SWEA I KORTHET

SWEA, Swedish Women's Educational Association, Inc., är en global ideell förening för svenska och svensktalande kvinnor som är eller har varit bosatta utomlands.

Genom att samla Sweor kring vårt gemensamma språk, vårt svenska ursprung och kulturarv blir SWEA både en träffpunkt och ett skyddsnät med länkar över hela världen som gör livet utomlands lättare och ger stöd vid utflyttning och återkomst till Sverige.

SWEAs syfte

är att värna om det svenska språket, stödja och sprida kännedom om svensk kultur och svenska traditioner, förmedla personliga och professionella kontakter, samt etablera ett nätverk Sweor emellan över hela världen.

SWEA stödjer

utbildning genom stipendier samt olika projekt med svensk anknytning. Idag har SWEA cirka 8 000 medlemmar i 70 lokalföreningar i 32 länder på fem kontinenter. Organisationen startades av Agneta Nilsson i Los Angeles 1979.

Prinsessan Christina, fru Magnuson, är föreningens hedersordförande.

Internationell ordförande sedan 2002 är Christina Moliteus.

Bestäm över dig själv

Av

GUNILLA ROSLANDER ©

Har du en kul affärsidé? Har du ingen affärsidé alls? Har du pengar att investera? Har du inga pengar att investera? Vill du bestämma det mesta och bli VD för ditt eget företag? Kan sken importera eller exportera något kul mellan Sverige och USA? Arbetslös? Lust att hitta på nåt nytt i livet? I samtliga fall gäller följande: Starta ett eget företag!



Vi som bor i USA ser ju det egna företagandet runt omkring oss överallt, men vi är kanske lite rädda för att starta ett eget företag själva. Men det finns inget otäckt eller konstigt i det. Tvärtom är det skojigt och det finns massor med hjälp att få. Så, hur gör man då? Hur får man hjälp att göra det?

Så här går det till – och det är enkelt. En liten spark i baken och du är på väg mot nåt nytt. Steg för steg:

- Ta en SBA kurs i hur man startar eget företag.
- Fundera på nån affärsidé
- Registrera en webbsajt. www.internic.org hänvisar till ICANN-accredited registrars.
- Fyll i en master application som finns online på www.wa.gov.
- Beställ visitkort.
- Skaffa ett bankkonto för firman.
- Fixa webbsajt

För övrigt är det viktigt att nätverka med folk, betala skatt och social security, samt skaffa en revisor om man inte vill eller kan deklarerat själv.

Steg 1 Gå en SBA-kurs om att starta eget företag.

För den som aldrig drivit ett eget företag, eller inte ens har nån affärsidé så är det första man bör göra att ta en endags workshop på Small Business Administration (SBA). Amerikanska staten lägger ner enorma resurser och pengar för att få folk att starta egna företag. SBA och Service Corps of Retired Executives (SCORE) erbjuder billiga workshops och fantastisk hjälp. Du får en egen executive till ditt förfogande som själv

startat eget företag tidigare. En workshop kostar ca \$60. Varje månad erbjuder SBA How to start your own business och andra kul och inspirerande kurser. På sjuttonde våningen i SBA:s lokaler i Seattle finns en litet bibliotek med en uppsjö av information om att starta eget och även personlig hjälp. Där finns datorer och tillgång till olika dokument. (Vill man inte läsa medan man är där så är utsikten fin uppifrån biblioteket.)

Känner man att man verkligen har en bra affärsidé, men behöver pengar utan att engagera venture capital så kan man, med lite list och envishet, få ett garanterat lån genom SBA. Är man dessutom tjejt, så är det ännu lättare. Kvinnor inom business räknas som en minoritet, så det finns mer pengar tillgängligt för oss "stackars" tjejer.

Office of Minority and Women's Business Enterprises är en annan myndighet som specialiserar sig på att hjälpa kvinno- eller minoritetsägd business genom att ha olika workshops om hur det går till att lägga bud till federala staten. Intresserade kvinnor kan skriva upp sig på listor, gå på speciella trade shows, träffa representanter för olika statliga verk och myndigheter, lära sig leta i databaser för att få vara med och lägga bud på olika jobb.



Amerikanska staten är en bra kund – de betalar alltid sina räkningar.

Steg 2. Fundera på en affärsidé

Det räcker med en liten, liten affärsidé. Och det behöver verkligen inte vara något märkvärdigt. Här är några exempel.

För några år sedan köpte jag billiga vindflöjlar av tyg i Seattle och skickade dem i en stor låda till en god vän som hade en tobaksbutik på söder i Stockholm. Jag tyckte vindflöjlarna såg härliga ut och de passade bra i Stockholm. Han hängde upp dem utanför butiken och satte en maffig prislapp på varje vindflöjel. Vindflöjlarna sålde hur bra som helst fastän påslaget var 800 procent. Jag köpte dem för någon dollar styck och han sålde dem för 80 spenn styck.

En kompis startade en firma som plockade ihop presentkorgar av olika slag och som hon sålde som julklappar, presenter till baby showers och liknande. Till slut fick hon så mycket business att hon var "tvingad" att sluta sitt vanliga jobb.

Min dotter, Anna, tyckte häromdan att hon skulle vilja handla i en bollbutik. Hon älskar bollar av alla slag. Vilken kul affärsidé, tänkte jag, jag har aldrig



Illustration: Louise Joshua-Ladberg

sett en riktig bollbutik i hela världen. Tänk att ha en hel bollbutik, med bollar av olika slag: volleybollar, fotbollar, tennisbollar, svenska bandybollar, squashbollar, gymnastikbollar, basebollar, kattbollar, afganistanska getbollar, m m.

En bekant på Microsoft började sälja tyger på internet. Hon köpte billigt tyg från hela världen, tog digitala fotografier av tygerna och sålde dem metervis från garaget med UPS väntande utanför garageuppfarten. Hon slutade på Microsoft och fortsatte sälja tyger.

Intervjua några av våra SWEA-damer om vad för roliga saker de har hittat på. Det finns en massa kul att göra. Det behöver inte vara något enormt stort och vinstdrivande från start. Man kan börja långsamt och se i vilken riktning det drar.

Steg 3. Registrera en webbsajt.

Så var det dags att fundera ut ett klatchigt namn på din framtida e-business webbsajt. Det är vettigt att registrera en webbsajt på ett tidigt stadium, redan innan du registrerar firman i staten. Du vill definitivt ha en webbsajt och ett trade name som fungerar tillsammans.

Nästan alla företag finns numera tillgängliga på Internet. Det svåraste är att skaka fram ett namn som inte är taget redan. Nu för tiden kan företag heta nästan vad som helst och namnet behöver egentligen inte beskriva verksamheten.

Det finns olika kategorier att registrera en sk domain (en dot com) i. Till exempel .com för företag, .org för ideella företag. Gå till InterNIC, och klicka vidare för olika företag som kan registrera din nya firma. Priserna varierar. Du kan registrera en webbsajt för flera år i taget. Det kostar ca \$30-40 för två år och du kan betala med kreditkort direkt på nätet. Fast det är bara namnet man registrerar



— starta eget företag

alltså. Det blir ingen automatiskt webbsajt, den får man fixa själv lite senare.

För att kolla efter tillgängliga namn kan man söka hos olika registrerade företag, som t ex <http://nswhois.domainregistry.com/>

Man skulle naturligtvis ha registrerat sig som www.vindflojel.com. Den domänen är för övrigt ledig. Man hade kanske kunnat sälja många vindflöjlar på internet.

Och www.ballsphere.com finns också tillgängligt. Även företagsnamnet Ballsphere är ledigt, inget företag i hela USA heter det. Det skulle bli Annas favorit bollaffär.

Steg 4 Registrera företaget i Washington state

Så var det då dags för allvaret. Företagslicensen alltså. Liksom federala SBA, vill Washington state gärna att man startar företag. Skatterna som kan tänkas komma in i framtiden kan ju bli betydande, så även skattmasen gillar eget företagande. Vi planerar väl att dra in miljoner!! Washington state har en egen webbsajt med mycket bra information och hjälp om hur man startar eget företag: <http://www.access.wa.gov/>. På webbsajten kan man fylla i sin licensansökan (master application) online om man vill: <https://www2.wa.gov/dol/mls/>. Nu måste man förstås välja vilken sort företag man vill ha. Det finns förstås olika:

- Sole Proprietor, kostar ca \$15
- Corporation, ca \$250
- Partnership
- S-Corporation, ca \$250
- Limited Liability Corporation, LLC, ca \$250

Funderar man på aktiebolag, eller LLC så behövs en del extra papper, som återfinns på:

http://www.secstate.wa.gov/corps/registration_forms.aspx

Tycker man det hela är lite otäckt online så kan man göra en "one-stop application" på lite olika ställen i Washington state. Lättast, tycker jag, är att skriva ut alla papper man "tror" sig behöva och försöker fylla i pappren så gott man kan, för att sedan ta en tur längs I-5 till Olympia och registrera sitt aktiebolag hos Secretary of State (adressen nedan). I hallen hos statssekreteraren tar man snällt en nummerlapp, ser sig omkring och pratar med några andra som bläddrar i samma papper och sen är det plötsligt din tur. En trevlig dam med stora stämplrar rättar alla fel man gjort på blanketterna. Hon stämplrar flitigt allting och berättar glatt att hon reste till

Sverige och sjöng i en kör i Uppsala domkyrka för några år sen. Man betalar sina dollars med en check och går ut ur hallen med alla papper och är nybliven ägare och President för sitt alldeles egna företag.

En god idé sedan, är att åka och handla pärmar, samt en bokföringsjournal, för alla miljonerna som ska trilla in så småningom.

Steg 5. Beställ visitkort

Det är jättekul att beställa visitkort. Tänk, man kan bestämma precis vilket jobb och vilken titel som helst man vill ha, i sitt eget företag! Här gäller inga regler. Det är ju Du som bestämmer. Du har inte fått titeln av någon boss eller nån venture capitalist, utan du är helt din egen. Startar man eget företag så kan man ju vara President eller Owner of the Business eller nåt. Det finns tusentals företag som ger dig friheten att själv designa dina visitkort. Sök på "business cards" på internet för att jämföra priser. Det finns alla sorters prisnivåer och designurvalet är närmast bottenlöst. Du kan t o m sätta dit Fido på visitkortet om Du vill.

Några dagar efter din beställning kommer brevbäraren med visitkortet. Hm, beställde nog alldeles för många!

Steg 6. Skaffa ett bankkonto för firman.

Blanda inte ihop firmans ekonomi med familjens. Det blir bara elände om skattmasen får för sig att granska din ekonomi. När du har din Business License i handen, så tar du med den till din favoritbank. En del banker vill att du gör en lagom liten insättning, men oftast verkar det vara förhandlingsbart. Beställ checker och möjligen ett kreditkort, samt ge dem ditt nya visitkort.

När du börjar att tjäna pengar så kan de flesta banker fixa så att du får ett lönebesked. Banken kan även betala in skatt och social security, så slipper du hantera det själv.

Blanketten som jag avskyr mest heter 941. Den måste staten ha för att kunna se lönen och procent av lönen som social security.

Det kan banken hjälpa till med automatiskt. Kontakta också nån investment broker och skaffa en s k SEP/IRA. Då kan du lägga undan femton procent av lönen per år skattefritt till din pension. Din SEP kan du sedan omvandla till fonder eller aktier.

Steg 7. Fixa webbsajt

Nu har du din domain registrerad någonstans, och du har ett DNS nummer, men det är också allt som finns just nu. Och nu vill du börja sälja dina egenhändigt målade akvareller på internet via din webbsajt. Hur gör du då?

Lättast är att kontakta en webb-byrå som vet alla rutiner omkring hur du flyttar din webbsajt till en ISP (Internet Service Provider). Här flukturerar priserna mellan några dollar till tusentalsdollar per månad. AOL, Earthlink m fl ger dig enkla små webbsajter inkluderat i priset för uppkoppling via deras nät.

Självklart kan du lära dig hur du bygger din egen webbsajt, men det tar en massa tid och kraft att lära sig koda HTML, XML, URL, Flash, Apache och andra förkortningar. Det lättaste är att kontakta en webb-byrå som gör en fin webbsajt åt dig. Det är servrar som ska länkas ihop, email ska funka, internet-adresserna ska klaffa och peka till rätt adress i olika konstiga tabeller. Köp tjänsten från någon webb-byrå som verkar ordentlig och som har erfarenhet. Nuförtiden kostar det inga förmögenheter.

Du kan göra ett eget förslag och att klippa och klistra i de r



från tidningar eller använda nåt program, det finns många såna. Webbmastern uppdaterar sedan webbsajten enligt ert avtal. Det finns vissa företag som tillhandahåller s.k. "hosting service".



Illustration Louise Joshua-Ladberg

Fortsättning från sidan 13

folk från hela världen som vill ta över Din server)!!!

Det finns lösningar på det mesta. Numera finns webbprogram så att man ganska enkelt kan uppdatera sin webbsajt själv, utan att man behöver kunna en massa förkortningar och programmeringsspråk. Du kan sitta hemma i stugan på landet framför den öppna spisen, ta kort på akvarellen med sin digitala kamera och på några minuter ladda upp den på webbsajten (som finns inne i stan) direkt, utan att ringa sin trötta webbmaster mitt i natten när akvarellen just blev klar.

Lycka till med företaget – det finns mycket skojigt att göra. Kontakta mig gärna för mer information om detaljer.

Webbsajter**Small Business Administration**

<http://www.sba.gov/>
<http://www.sba.gov/wa/seattle/>
<http://www.sba.gov/wa/seattle/seawnet.html>
<http://www.sba.gov/wa/seattle/seascoreworkshop.html>

SBA besöksadress:

SBA Business Enterprise Center
 1200 Sixth Avenue, Suite 1700
 Sixth and University in downtown Seattle

The Office of Minority and Women's Business Enterprises

<http://www.omwbe.wa.gov/>

Washington state

<http://www.access.wa.gov/>

<https://wvs2.wa.gov/dol/mls/>
<http://www.dol.wa.gov/forms/700028.htm>

**Washington state
Secretary of state, Olympia**

http://www.secstate.wa.gov/corps/registration_forms.aspx

One-Stop Licensing

Dolliver Building
 801 Capitol Way South
 Olympia
 (360)753-7115
 (360)664-1400
 Fax: (360)570-7875
 Office hours: 8 a.m. to 5 p.m. (Pacific Time), Monday through Friday

*

SWEA NETIKETT – Hur du bör handskas med andras personliga uppgifter

Margaretta Simpson samlat och skrivit ihop denna tänkvärda informationstext om hur man bevarar sin och andras integritet genom varsamhet och eftertanke, samt några enkla regler

Netikett – etikett på internet alltså – finns att läsa om på en rad sajter och nedan följer utdrag från några olika engelska och svenska versioner. Och precis som med vanlig etikett handlar det om vanlig logik, sunt förnuft och litet hyfs.

Sätt alltid rubrik på alla e-brev och det ska vara en rubrik som passar innehållet.

Dubbelkolla adressen.

Skriv kortfattat. Då blir det lättare att läsa och ta emot ditt budskap. Den som får tiotals, eller tom 100 email om dagen, söker den relevanta informationen.

Om du svarar på ett långt inlägg, citera endast de delar du vill kommentera. Om du trycker på reply/besvara klipp bort all onödig text och behåll det du svarar på.

Svar och kommentarer kan skrivas in direkt under det du besvarar, det är en lättförståelig och vedertagen dialogform.

Var tydlig. Skribentens dubbelydiga ord, humor eller ironi kan ibland vara svår att förstå utan tonlägen eller ansiktsuttryck.

Andras mailadresser är lika viktiga som telefonnummer – och de brukar man inte hejdlöst dela ut! Använd BCC-rutan för alla adresser om du skriver till många.

To: alla mottagare ser alla adressater, och adresserna sprids lätt för vinden.

CC: för information, cc-mottagaren förväntas inte svara.

BCC: Blind Carbon Copy. Mottagaren ser inte vilka som fått mailet. Bör användas vid massutskick.

Undvik att skicka stora bifogade filer, helst inte större än 500 kb.

Sprid inte kedjebrev, reklam eller andra massutskick.

Alla virusvarningar och upprop om att "skicka detta vidare till alla ..." är kedjemail.

De flesta datavirus sprids genom ordbehandlingsprogram. Var försiktig med att bifoga filer eller öppna filer från okända avsändare. Och om avsändaren är en bekant kolla att det finns ett relevant meddelande i själva mejlet innan du öppnar bilagor. Var

alltid extra försiktig om Du får ett attachment med .exe i namnet – Du måste vara helt säker på att Du vet varifrån det kommer innan Du öppnar. Dessa kan ofta innehålla virus, men ett bra antivirusprogram stoppar sådant. Det bästa sättet att skydda sig mot alla virus är att ha ett antivirusprogram (Norton och McAfee är de vanligaste) men de måste UPPDATERAS REGELBUNDET !

Visa respekt och tänk på innehållet. Det du skickar är text som kan sparas och skickas vidare.

Skicka inte vidare e-brev adresserade till dig utan avsändarens godkännande.

Kom ihåg

.... att vårt medlemsregister, med både post- och emailadresser, inte får användas i personliga, kommersiella eller andra syften, hur än behjärtansvärda. Massutskick till SWEAs medlemmar kan bara gå från eller genom SWEA.

*

HUMOR

I mitt nästa liv vill jag bli en björnhona!

1. Om du är en björn, kan Du sova hela vintern. Du gör absolut ingenting i 6 månader.
2. Innan du går i ide, måste du äta tills du rullar i princip.
3. Om du är en björn, föder du två barn (som är lika stora som en valnöt) och det, medan du sover. När du vaknar upp är de halvvuxna, mjuka och urgulliga ungar.
4. Om du är björnmamma, vet alla att du menar allvar! Du slår ned alla som plågar dina ungar.
5. Om du är en björn, FÖRVÄNTAR sig din make att du morrar när du vaknar!

Han FÖRVÄNTAR sig också att du har håriga ben, dålig andedräkt och överflödigt kroppsfett.

Japp! Jag vill bli en björn.....

Glad Påsk



SVENSKA KULTURFÖRBUNDET



är en svensktalande förening för hela familjen. Vi försöker följa alla svenska traditioner och vi gör mycket tillsammans med barnen. Vi träffas en gång i månaden.

Vid jultid ordnar vi den populära Barnjulfesten på Swedish Cultural Center. Vi har också klippafton före jul, samt en julgransplundring efter jul.

Ett veckoslut i mars ligger vi över i den norska stugan, Trollhaugen, strax öster om Snoqualmie pass för att åka skidor eller pulka snön.

Strax före påsk gör vi påskris tillsammans med barnen. I år blir det fredagen den 11 april kl. 19.00 på Swedish Cultural Center. Fjädrar finns till alla, men tag med eget ris.

Tillsammans med Svenska Skolföreningen firar vi Svenska Flaggans Dag i Marymoor Park, Redmond.

Valborgsmässoafton firas med brasa, korvgrillning, sång och musik hemma hos oss i Juanita vid Lake Washington.

På sommaren träffas vi också hemma hos oss för att bada, paddla och njuta av gott knytka.

Midsommar har vi en intim fest med dans kring midsommarstången hos Desiree Omdal, Redmond.

Vi har naturligtvis även sammankomster bara för vuxna.

I september har vi sillsexa hemma hos Desiree Omdal.

Den stora populära Luciabalen i december står Kulturförbundet för.

Vi riktar oss till både ni lite äldre och till alla ni unga familjer med barn, som är intresserade av att upprätthålla våra svenska traditioner. Kom gärna till någon av våra sammankomster och se var ni passar in. Årsavgiften är \$35.00 per familj och betalas från juli månad. Ring mig för mer information, 425-823-0679.

Välkomna!

Ebba Andermo, ordförande

“ Glas äter Ljus ”

AV
MARIANNE FORSSBLAD

Glas Äter Ljus: Innovationer i Glas, heter utställningen med glas designade av Bertil Vallien.

Det är arrangerat av Smålands Museum, Sverige, i samarbete med Museum of Glass: International Center for Contemporary Art, Tacoma, WA. Utställningen pågår 22 februari – 22 juni 2003

Glas Äter Ljus: Innovationer i Glas av Bertil Vallien, visar Valliens oöverträffliga teknik att omsluta bilder inuti gjutet glas, påminnande om den magiska, tidlösa effekten av objekt infattade i is.

Många adjektiv har använts för att beskriva Bertil Valliens arbete – magiskt, förbryllande,

eftertänksamt – men oavsett vilka ord du väljer, Valliens arbete får hans publik att tänka efter. Hans tekniska innovationer i glasmediet, har gjort det möjligt för honom att skapa konstverk fyllda med mystik. Resultatet är att varje skulptur avslöjar en fantastisk historia, fångad i sin egen värld. Glas Äter Ljus: Innovationer i Glas, visar hans verk från 1980-talet fram till idag, med tonvikt på hans senaste serie, Somna/Vakna. I den här serien går Vallien längre i sin strävan att få publiken att tänka,; han drar dem in i en värld inuti hans skulpturer. Brilljansen i Valliens uppfinning ligger i den finstämda skicklighet som lyder under hans artistiska syften. Internationellt är han främst känd som sandgjutnings mästare, han var den första konstnären att använda tekniken med glas, och därmed öppnat nya uttryckssätt för

mediet, varav det viktigaste var dess effekt på ljus. Vallien fångade ljuset och placerade det inuti sitt verk, från vilket det verkade stråla som från en okänd källa.

Glas ger Vallien tillfället att skapa sina egna självständiga världar. Som helhet verkar hans skulpturer som medel att omdirigera intresset för glasets yta mot en djupare dimension. För att lägga till ett lager av mystik, placerar han symboler och bilder av människor från det förflutna inuti glaset. På senare tid har hans former blivit mer formella och hans verk har gradvis gått mot det abstrakta. Somna/Vakna representerar hans mest minimala form, vars komplicerade ämnesområde står i stark kontrast till den enkla rektangulära formen. Med Somna/Vakna berättar Vallien historier om figurerna som är fångade i hans skulpturer.

Äntligen en bokcirkel!

Vi har i många år talat om att starta en svensk bokcirkel inom SWEA ... så nu gör jag det!

Det kommer att gå till så att vi läser en bok som vi gemensamt kommit överens om och sedan träffas på en bestämd dag för att diskutera boken. Enkelt, va?

Naturligtvis ska vi ta och dricka något gott också.

Denna första gång så har jag valt att vi skall läsa "Grabben i graven brevid" av Katarina Mazetti. Katarina är en norrländsk skåning med italienskt ursprung i tredje led. Hon är 57 år och har 4 barn och har arbetat på Sveriges radio och tv. Hon skriver kåserier och har skrivit barn och ungdomsböcker, handböcker, romaner, deckare och noveller. Hon fick nyligen en nominering för sin ungdomsbok "Det är slut mellan gud och mej", en bok översatt till 13 språk och som ska bli film. "Grabben i graven brevid" har sålts i 200.000 exemplar, vunnit en

guldpoCKET och legat på pockettoppen i år. Den har även blivit film och är en av 2002 års filmsuccéer.

Så om du är intresserad av bokcirkeln så läs "Grabben i graven brevid", som är en kort pocketbok, och kom till Lena Powers i Issaquah, 28 april kl. 19:00. Boken kan lånas av flera Sweor som har den: Malena Grundell, Anna Lovell, Malin Jonsson, Lena Powers, samt Åsa, så hör av dig till någon av oss för att låna den. Tag även med idéer om andra böcker att läsa. Meddela mig, Lena Powers, om du kommer eller om du har andra frågor, per e-post: lena@irial.com eller telefon (425.837.8814). Bokcirkeln är tänkt att bli en permanent intressegrupp med gemensamt ansvar för den inom gruppen.

Vi ses!
Lena

Catherine Hessler / Vocalist

Weddings

Special Events

Private Parties



A classically trained vocalist, Catherine specializes in classical, jazz and sacred music. Fluent in Swedish, Catherine offers an expansive Swedish repertoire.

Listen at: www.thehesslers.com/music

360-893-6283

SWEA Konstnärer!

Till SWEAs jubileumsutställning på **Millesgården** våren 2004 har 220 konstnärer anmält sitt intresse vilket är mycket roligt. Det innebär dock ett stort arbete som tar lång tid för juryn Staffan Carlén på Millesgården, Göran Christenson från Malmö Konstmuseum och Ann Westin, gallerist. Jag hoppas därför att de som otåligt väntar på svar har förståelse om juryn måste ta våren på sig. Jag lovar att höra av mig så fort de gjort sitt val och också att skicka tillbaka mappar och annat mer omfattande material.

*Malin Philipson
SWEA Stockholm*

Lucia på SWEAs julfest

AV
MARIA STAAF



Skolföreningens elever framför sin stämmingsfulla sång inför de församlade Sweorna på Swedish Cultural Center.

Förutom de två luciafiranden med Svenska Skolföreningens elever anordnade i skolföreningens regi, på Nordic Heritage Museum och på skolföreningens egen julfest, så gjorde några av skolbarnen ett extra framträdande på SWEAs julfest. Lucia och med sina tärnor läste verser och tände adventsljus, stjärngossarna sjöng Staffansvisan, och tomtarna tassade försiktigt omkring medan alla sjöng Midnatt råder. Så snart de sista stämmingsfulla tonerna av Luciasången tonat ut, blev det en helt annan stämning bland barnen - de fick varsin godispåse från SWEA som tack!

*



De sjungande barnen poserar villigt efter ett typiskt svenskt luciatåg - det vankas förstås tackgodis efteråt, allt enligt tradition!

Foton: Lena Powers och Maria Staaf



Svenska Skolföreningen i Seattle

Vi bedriver undervisning i svenska språket och kulturen för svensktalande barn. Vi träffas på Swedish Cultural Center i Seattle tre söndagar av fyra. Vi har följande grupper:

Förskolan 3-6 år.

Kontaktperson Eva Johansson 425 822 5358

Skolklasserna:

Blå 6-8år

Kontaktperson Lena Powers 425 837 8814

Gula 8-10 år.

Kontaktperson Anneli Lysen 425 827 8125

Brandgula 10 år och äldre:

Kontaktperson Katarina Bonde 425 451 1501

Eller skicka en e-mail till lena@irial.com för vidare information eller förfrågan.

Skolföreningen behöver fler lärare, både i förskoleklassen och skolklasserna under nästa läsår. Vi söker dig som tycker det är roligt att arbeta med barn. Att du är lärare är inget krav men god kännedom om det svenska språket samt förmåga att arbeta självständigt är viktigt.

Sprid gärna detta till andra svenskar som eventuellt kan vara intresserade. Hör av dig till Lena på e-mail ovan.

ARE YOU READY TO FEEL BETTER?

I offer you...

a gentle, powerful and effective way to enhance your quality of life - utilizing the **Rubinfeld Synergy Method** of Mind-body therapy and the listening skills of my heart and my hands.

Learn tools to....

- Connect to your inner strength and resources
- Relax deeply
- Release pain
- Live and express your full potential

when you feel...

- overwhelmed by stress
- emotionally drained
- anxious and depressed
- tight and tense and tired

**LET YOUR MIND HEAL
YOUR BODY -
AND YOUR BODY
HEAL YOUR MIND!**



Jag har jobbat 20 år som läkare i Sverige och 10 år med Mind-body therapy i USA

**KARIN
GRANSTROM
JORDAN**

*Leg. Läkare (Sverige)
Certified Rubinfeld
Synergist*

Edmonds/Seattle, WA

Learn more at my web site

www.karinggranstrom.net

or call me at
425-640 881

Saxat från webben:

Långdistansutbildningen blir distansutbildning

Många svenskar bosatta utomlands har läst kurser på långdistans vid Uppsala universitet. Man har tenterat över hela världen på svenska ambassader och konsulat, ibland hos svenska kyrkan eller vid svensk skola. Med tiden har datorstödet i kurserna ökat och gjort det möjligt att genomföra examination via e-post och internet.

Från hösten 2003 kommer den särskilda antagningen till långdistanskurser att upphöra, men det kommer fortfarande att vara möjligt för svenskar utomlands att läsa kurser på distans vid Uppsala universitet om man har tillgång till dator med Internetuppkoppling. Det finns ett brett utbud av nätkurser och andra distanskurser att välja mellan och de "gamla" långdistanskurserna finns kvar som nätkurser. Vi skulle uppskatta om ni ville medverka i att sprida denna information till svenskar i ert område.

Information om kurserna och anmälningshandlingar finns på universitetets hemsida www.uu.se/utbildning.

Sista anmälningsdag för kurser som börjar på höstterminen är 15 april och för kurser som börjar på vårterminen 15 oktober.

Källa: Uppsala universitet

Snabbare och enklare arbetstillstånd

Goda nyheter för tillfälligt boende i USA - medföljande kan börja jobba inom 120 dagar, om ni erhållit E eller L visum!

IRS, (Internal Revenue Service), har ändrat arbetslagarna och gått med på att medresande till E och L visum kan jobba legalt inom 120 dagar genom en betydligt förkortad och förenklad process hos Bureau of Citizenship and Immigration Services, BCIS (f d INS). Detta görs genom att fylla i formulär I-765, som finns att ladda ner på www.immigration.gov och bifoga följande dokument:

- 1 Kopia på ditt och din visumhuvudansvariges I-94.
- 2 Kopia av din I-797, vilket är er "approval notice" på visumhuvudansvariges godkännande av visumet och en kopia av din egen handling, sa mt
- 3 Två passfoton av dig
- 4 En kopia av ditt pass.

Kostnaden för denna ansökan är \$120. Ansökningsprocessen hos IRS tar 90-120 dagar men så snart processen är klar så kan du börja jobba legalt i USA!

Källa: Svenskar i världen



Nordic Heritage Museum

3014 NW 67th Street,
Seattle, WA 98117 (in Ballard)

MUSEUM HOURS:

Tuesday - Saturday 10 AM to 4 PM
Sunday 12 Noon - 4 PM

ADMISSION PRICES:

Adults \$4.00
Seniors \$3.00
Students (K-12) \$2.00
Children (5 and under) FREE

For more info:

Call 206-789 5707 or visit website:
www.nordicmuseum.com

Museum & SWEA sponsored event:
The Nordic Film Festival.



March 28 - April 3.

Broadway Performance Hall

Sixteen films from the Nordic countries.
Opening night features *As White as in Snow* directed by Jan Troell, who will be present at the opening.

Festival pass \$125

Individual tickets \$8

Matinee \$5.50

Opening film and reception \$25

Closing film and reception \$15

All film are shown at the Broadway Performance Hall, 1625 Broadway

For more information

www.nordicmuseum.com

Tickets can be ordered online



SWEA Seattle "Swedish Horse Project"

Bakgrund: SWEA International firar 25 årsjubileum i Stockholm sommaren 2004. Som ett led i detta firande kommer SWEA att köpa in flera stora trähästar, skulpterade av en konstnär i Leksand och målade av lokala SWEA-konstnärer över hela världen.

SWEAs grundare Agneta Nilsson har bett alla lokalavdelningar sponsra en häst som kommer att finnas i Stockholm under sommaren 2004 och sedan forslas till den plats varje avdelning valt. Jubileet har ingen budget och allt görs ideellt. Hittills har ca 11 av SWEAs lokalavdelningar valt att göra detta och stå för kostnaderna för sin häst.

SWEA Seattle: Inom SWEA Seattle har detta diskuteras och under hösten valde man att satsa på att sponsra en häst. Beslutet togs av styrelsen under hösten under förutsättning att projektet leddes av SWEA Seattles fd ordförande, Lena Powers, som också sitter i SWEA Internationals Jubileumskommitté.

SWEA Seattle tycker att det är viktigt att vara representerade i utställningen i Stockholm och vill delta i detta för att stärka samhörigheten i nätverksorganisationen. Medlemmarna informerades och erbjöds delta, via e-post och artikel i SWEA Bladet.

Lena tog kontakt med Marianne Forssblad, director på Nordic Heritage Museum (NHM) i Ballard, också hon fd ordförande i SWEA Seattle och frågade om museet ville delta i detta projekt. SWEA Seattle och museet skulle samarbeta och hästen kommer att bli en permanent utställningsföremål på museet efter sommaren 2004. Marianne var mycket intresserad av att få en häst till museet och hade goda idéer om en konstnär som hon samarbetar med.

Fundraising: Marianne och Lena planerade i stort hur de pengar som behövdes skulle samlas in. Det rörde sig i första hand om ca SEK 35000 som ska bekosta hästen, lack, grundfärg och transport Mora-Leksand-Stockholm samt förvaring under vintermånaderna. Tillsammans med Malin Jonsson i SWEA Seattles styrelse, planerades deltagande och genomförande av försäljningsbord vid NHM:s "Yulefest" 23-24 november, SWEA julmiddag 6 december och NHM:s "Childrens Christmas in Scandinavia" 8 december.

Varor fick vi genom att: Rebecka Helen-Wilson fick en donation av IKEA på varor för närmare US\$1500, museet donerade lotterivinster och dalahästar från Grannas i Nusnäs, Malin och Lena tillverkade krukor, ljus, dekorationer, medlemmar från museet donerade dalahästar som julgransprydnad. Vi bad Sweor skänka

hembakat till försäljning, vilket några gjorde, men 80% av det bakade kom från Malin och Lena. Vi köpte också in en del svensktillverkat som vi sålde. Vi hade också ett lotteri och fick en docka donerad av Pleasant Company, American Girl "Kristen", andra vinster donerades av SWEA, IKEA, NHM, Lena och Malin.

Resultatet av allt detta blev en inkomst (efter avdrag för inköp) på US \$ 3200 redan i december! Ett resultat över förväntan.

Dagsläget: Då vi betalade hästen nu i januari märkte vi att med förändrad växelkurs så var nu de SEK 35 000, hästen kostade hela US\$ 4100! Museet har lagt ut det som fattas, men mer pengar behövs.

Vi planerar att be organisationer och medlemmar i museet om donationer, samt hålla vår fundraising öppen under hela 2003. Vi planerar att ha ytterligare försäljning under året. Vi vill gärna ha en ordentlig invigningsfest då hästen kommer samt ha i beredskap för andra oförutsedda utgifter. SWEA International får också donationer som kan innebära att hästen blir billigare för oss.

En fond är upprättad på Nordic Heritage Museum "Seattle Swedish Horse Project" och alla insamlade medel går oavkortad till hästen och dess omkostnader.

Har du idéer eller vill donera, vänd dig till Malin Jonsson, Lena Powers eller Marianne Forssblad.

Läs mer om hästprojektet och SWEA 25-årsjubileum på www.swea.org

Lena Powers
SWEA Seattle

lana@irial.com eller 425-837 8814

Januari 2003

SWEA International, Inc

		Telefon	Fax	E-post
Ordförande	Christina Moliteus	+1 908 685-0516	+1 908 707-8449	president@swea.org
V. Ordförande	Susanne Rapp	+ 66 2 316 10 71	+66 2 740 2043	vicepresident@swea.org
F.d. Ordförande	Kerstin Velander	+33 450 40 51 65	+33 450 40 89 30	Velander.Kerstin@wanadoo.fr
Grundare	Agneta Nilsson	+1 310 545-8969	+1 310 545-4343	founder@swea.org
Administratör	Boel Alkdal, SWEA kansli	+1 702 873-7399	+1 702 873-0492	office@swea.org
Medlemsregistret	Lena Powers	+1 425 837-8814	+1 425 837-1638	members@swea.org
Sekreterare	Anita Rhodes	+1 908 879-6761	+1 908 879-6761	secretary@swea.org
Skattmästare	Marianne Krell	+1 301 299-8905	+1 202 885-1131*	treasurer@swea.org
V. Skattmästare	Britt-Marie Wood	+1 763 475-9112	+1 763 519-7800	bwood@cybertrol.com
Juridisk rådgivare	Gita Paterson	+33 1 45 25 96 45	+33 1 40 50 03 05	GitaPaterson@compuserve.com
Redaktör	Ann-Sofi Ljung Svensson	+46 40 97 72 93	+46 706 97 72 93	editor@swea.org
Annonschef	Eva Malm	+46 8 18 08 37		advertising@swea.org

SWEA webbsajt: <http://www.swea.org>

Webmaster	Margaretta Simpson	+1 781 631-8490	+1 781 639-1101	webmaster@swea.org
-----------	--------------------	-----------------	-----------------	--------------------

SWEA Lokalavdelningar:

REGION VÄSTRA AMERIKAS

Ordförande	Kerstin Alm	+1 310 833-3030	+1 310 833-3030	wamericas@swea.org
Hawaii	Lena Galbraith	+1 808 262-9787	+1 808 396-1205*	hawaii@swea.org
Las Vegas	Louise Mishel	+1 702 255-1172	+1 702 233-3315	lasvegas@swea.org
Los Angeles	Berit Hokanson	+1 310 204-5182	+1 310 204-5182	losangeles@swea.org
Orange County	Laila Soares	+1 949 786-2734	+1 949 786-2734	orangecounty@swea.org
San Diego	Gunnel Schoenherr	+1 858 485-8706	+1 858 485-1935	sandiego@swea.org
San Francisco	Margareta Tönisson	+1 650 851-1509	+1 650 851-5511	sanfrancisco@swea.org
Santa Barbara	Gun Malmström-Dukes	+1 805 566-6648		santabarbara@swea.org
Seattle	Malin Jonsson	+1 425 837-1280	+1 425 837-1638*	seattle@swea.org
Vancouver	Annica Carlsson-Hyman	+1 604 736-9137	+1 604 257-5119	vancouver@swea.org

REGION MELLERSTA AMERIKAS

Ordförande	Barbro Sultan	+1 520 818-6652	+1 520 818-6653	mamericas@swea.org
Arizona	Suzanne Ramberg Becker	+1 480 948-5917	+1 480 948-1759	arizona@swea.org
Chicago	Britt Mannertorp	+1 847 426-8215	+1 847 695-7645	chicago@swea.org
Chile	Christina Janson	+56 2 218 6414	+56 2 465 9742	chile@swea.org
Dallas	Carin Anger	+1 972 906 0250	+1 972 582-1505	dallas@swea.org
Denver	Anna Bergström	+1 303 267-1865		denver@swea.org
Houston	Maud Witt	+1 281 679-0631	+1 281 679-0631	houston@swea.org
Florida, South	Britt Norrman	+1 561 395-0959	+1 561 395-0959	florida@swea.org
Michigan	Lill Ingvarsson	+1 248 608-8573	+1 248 258-8885*	michigan@swea.org
Minnesota	Gun Edberg-Caldwell	+1 651 430-0451	+1 651 430-0451	minnesota@swea.org
New Orleans	Eva Lamothe Trivigno	+1 504 891-1263	+1 504 891-1263	neworleans@swea.org
Toronto	Ebba Jantz	+1 416 690-9319	+1 416 867-5437	toronto@swea.org

REGION ÖSTRA AMERIKAS

Ordförande	Ginga Sewerin-Olsson	+1 781 431-7531	+1 781 431-1102	oamericas@swea.org
Atlanta	Linnéa Söderberg	+1 770 434-0508	+1 770 434-0615	atlanta@swea.org
Boston	Ulla Jönsson	+1 781 221-6971	+1 781 221-6971	boston@swea.org
New Jersey	Madeleine Hershberger	+1 908 580-0141	+1 908 696-1439	newjersey@swea.org
New York	Aja Öhman	+1 203 661-9610	+1 203 661-9003	newyork@swea.org
North Carolina	Anette Nordvall	+1 919 876-1029	+1 919 876-1539	northcarolina@swea.org
Philadelphia	Christina Malmström	+1 610 725-0277	+1 610 725-0923	philadelphia@swea.org
Virginia Beach	Monica Rabe	+1 757 486-3801	+1 757 486-4531	virginiabeach@swea.org
Washington DC	Berit Boegli	+1 703 323-0645	+1 703 425-8994	washingtondc@swea.org

REGION VÄSTRA EMA

Ordförande	Ulla Hising	+44 1923 84 0740	+44 1923 84 0940	vema@swea.org
Göteborg	Inga-Lena Wernersson	+46 31 56 49 70	+46 31 56 57 79	goteborg@swea.org
Holland	Lola Hill	+31 20 640 1315	+31 20 345 86 24	holland@swea.org
Irland	Birgitta Barcroft	+353 1 2803 579	+353 1 6613 290	irland@swea.org
Lissabon	Gunilla Hagenfeldt	+351 21 464 78 10	+351 21 464 78 01	lissabon@swea.org
Madrid	Carina Björne	+34 91 651 16 74		madrid@swea.org

Malaga	Berit Olsson	+34 952 47 65 73	+34 952 47 65 73	malaga@swea.org
Mallorca	Kersti Winblad-von Walter	+34 971 640 395	+34 971 71 07 29*	mallorca@swea.org
Marbella	Aja Bölander-Ramstedt	+34 952 81 48 56	+34 952 81 48 56	marbella@swea.org
Oslo	Lena Engfeldt	+47 22 44 95 68	+47 22 44 95 91	oslo@swea.org
South Africa	Karin Smith	+27 21 424 3096		southafrica@swea.org
Telemark	Anita Coward	+47 35 52 06 61	+47 35 52 02 47	telemark@swea.org
United Kingdom	Siv Svensson	+44 20 8892 1192		uk@swea.org

REGION MELLERSTA EMA

Ordförande	Maude Vännman	+46 8 663 70 54	+46 8 545 695 55	mema@swea.org
Belgium	Monica Dellner	+32 2 344 3021	+32 2 344 9815	belgium@swea.org
Berlin	Inger Wallmark	+49 30 84 727 430		berlin@swea.org
Frankfurt/ Heidelberg	Gry Jemsby	+49 6172 306 624	+49 6172 365 34	frankfurt@swea.org
Israel	Gunilla Minzari	+972 3 909 1777	+972 3 909 1888	israel@swea.org
Köln/Bonn	Kristina Persson	+49 221 200 54 08		kolnbonn@swea.org
Luxemburg	Louise Senninger-Åkerblom	+35 2 22 63 67	+35 2 253 633	luxemburg@swea.org
Malmö	Ulla Ganslandt	+46 40 26 29 53	+46 40 26 29 53	malmo@swea.org
Milano	Birgitta Carlsson Occella	+39 039 32 18 13		milano@swea.org
Paris	Monica Hallworth	+33 1 39 08 09 07	+33 1 39 08 08 76	paris@swea.org
Rimini	Elisabeth Cederholm-Pezzi	+39 0541 29699	+39 0541 565 45	rimini@swea.org *
Rivieran	Catherine Kallerman	+33 4 93 58 88 69	+33 4 93 58 88 69	rivieran@swea.org
Rom	Ki Månsson	+39 0765 63 90 18	+39	rom@swea.org
Tunisien	Catarina Holmgren-Mejri	+216 3 243 640	+216 3 229 322	tunisien@swea.org
Örestad	Margareta Sterner	+46 431 70785	+46 431 70785	orestad@swea.org

REGION ÖSTRA EMA

Ordförande	Maud Larsson	+41 71 672 1808	+41 71 666 7270	oema@swea.org
Athens	Birgitta Koniali	+30 210 89 75 384	+30 210 66 15 110	athens@swea.org
Budapest	Eva Pap de Pestény	+36 1 246 48 50	+36 1 246 48 57	budapest@swea.org
Dubai	Anette Wickholm	+971 4 348 12 74	+971 4 397 42 22	dubai@swea.org
Genève	Anna Carlsson Ring Rönneskog	+41 22 860 1556	+41 22 860 1557	geneve@swea.org
Istanbul	Margareta Wesslau	+90 212 223 5970	+90 212 223 4545	istanbul@swea.org
Norrbottnen	Sara Wiss	+46 920 22 45 68		norrbottnen@swea.org
Riga	Ira Johansson	+371 7614875		riga@swea.org
Saudi	Marika Wulff	+966 1 442 6155	+966 1 442 6155	saudi@swea.org
Stockholm	Eva von Usslar	+46 8 85 70 94	+46 8 85 70 94	stockholm@swea.org
Vilnius	Aiste Vaitonyte	+370 5 247 57 71		vilnius@swea.org
Västerås	Birgitta Albexon	+46 21 504 94	+46 21 10 66 01	vasteras@swea.org
Warszawa	Maria Hall-Person	+48 22 702 04 19		warszawa@swea.org
Wien	Christina Wimpissinger	+43 2243 218 98	+43 2243 218 98	wien@swea.org
Zürich	Marie-Louise Mägerle-Axelsson	+41 43 833 92 13	+41 43 833 92 13	zurich@swea.org

REGION ASIEN

Ordförande	Elisabet Halling	+81 3 3705 8252	+81 3 3705 7321	asien@swea.org
Bangkok	Anna Holmgren	+66 2 259 9678	+66 2 259 9699	bangkok@swea.org
Beijing	Maria Thomée	+86 10 6456 1441		beijing@swea.org
Hong Kong	Inger Ström	+852 2234 9798	+852 2234 9305	hongkong@swea.org
Japan	Marianne Elmén	+81 3 5454 3736		japan@swea.org
Seoul	Marilén Sjögren	+82 2 794-6441	+82 2 793-2749	seoul@swea.org
Singapore	Anna-Karin Bergfeldt	+65 6736 3136		singapore@swea.org

*=c/o annan person eller arbetsplats

EMA= Europa, Mellanöstern, Afrika

Amerikas=Nord-, Mellan- och Sydamerika

16 mars 2003

